

# El viernes comenzará en Gijón el XXXVI Campeonato de España de Ajedrez

## Intervendrán unos sesenta jugadores de toda España, y se disputará por el "sistema suizo"

El próximo viernes se iniciará en nuestra ciudad el XXXVI Campeonato de España Individual de Ajedrez, con la participación de unos sesenta jugadores, procedentes de todas las regiones españolas.

Este será el Campeonato nacional en el que habrá una intervención más numerosa, y por vez primera se disputará por el llamado "sistema suizo", a diez rondas, y que en síntesis consiste en ir enfrentando a los jugadores mejor clasificados entre sí.

El nuevo sistema tiene la ventaja de que en pocos días se puede obtener una clasificación, bastante adecuada a los méritos de los primeros clasificados, pero muy dudosa para el resto, ya que medio punto en una competición de este tipo puede simular la diferencia de quince o veinte puntos, cuando en un torneo de veinte rondas, sólo suele ser de uno o dos puntos.

Para dirigir el torneo se ha invitado al señor Torquet, secretario de la Federación Catalana de Ajedrez, y el mejor técnico de España en esta modalidad. La elección no puede ser más acertada, ya que sin la presencia del señor Torquet, el Campeonato resultaría un auténtico fracaso, dado que este sistema se ha empleado muy poco en España, y casi nada en Asturias.

Aún no se conoce la lista completa de los participantes, pero sí han anunciado su participación el maestro internacional y ex-campeón de España, Jesús Díez del Corral; Ernesto Palacios de la Prida, actual campeón; Juan



PALACIOS (actual campeón de España)

El tercer fue en el año 1821, igualmente en Madrid, y que de nuevo fue ganado por Manuel Golmayo, clasificándose en segundo lugar su hermano Celso.

El cuarto, disputado en Barcelona, el doctor Rey Ardid venció a Manuel Golmayo, y defendió su título victoriosamente contra Casas (1933, Valencia); Almirall (1935 Zaragoza); J.M. Fuentes (1942, Madrid), para perderlo frente a José Sanz en Madrid, 1943.

El encuentro Rey Ardid-Sanz, fue el último que se disputó por el sistema de "match", y a partir de 1944, se jugó siempre por la modalidad de torneo, de todos contra todos, modalidad que ahora desaparece en el Campeonato de Gijón.

Veamos la relación de todos los Campeonatos de España, con sus correspondientes vencedores y ciudades donde se disputaron:

- 1944, IX Campeonato, Madrid, Antonio Medina; 1945, X Campeonato, Bilbao, Antonio Medina; 1946, XI Campeonato, Santander, Arturo Pomar; 1947, XII Campeonato, Valencia, Antonio Medina; 1948, XIII, Murcia, Francisco José Pérez; 1949, XIV, Albacete, Antonio Medina; 1950, XV, San Sebastián, Arturo Pomar; 1951, XVII, Barcelona Román Torán; 1952, XVII, Gijón, Antonio Medina; 1953, XVIII, La Coruña, Vigo y Pontevedra, Román Torán; 1954, XIX, Tarazona, Francisco José Pérez; 1955, XX, Alcoy, Jesús Díez del Corral; 1956, XXI, Barcelona, Jaime Lladó; 1957, XXII, Zaragoza, Arturo Pomar; 1958, XXIII, Valencia, Arturo Pomar; 1959, XXIV, Tenerife, Arturo Pomar; 1960, XXV, Lugo, Francisco José Pérez; 1961, XXVI, Granada, Jaime Lladó; 1962, XXVII, Málaga, Arturo Pomar; 1963, XXVIII, Cádiz, A. Medina; 1964, XXIX, Las Palmas, Antonio Medina; 1965, XXX, Sevilla, Jesús Díez del Corral; 1966, XXXI, Almería, Arturo Pomar; 1967, XXXII, Palma de Mallorca, Angel Fernández; 1968, XXXIII, Reus, Fernando Visier; 1969, XXXIV, Navalmoral de la Mata, Juan Manuel Bellón; 1970, XXXV, Llanes, Ernesto Palacios, y 1971, XXXVI, Gijón, ?



JESUS DIEZ DEL CORRAL

Manuel Bellón, campeón de España 1969; Fernando Visier, campeón de España 1968, y los maestros nacionales, doctor Máximo López, asturiano residente en San Sebastián; Domingo Merino, Jaime Sicilia y otros.

Por el momento hay que lamentar las ausencias del gran maestro internacional Arturo Pomar, y los maestros internacionales Antonio Medina y el gijonés Román Torán, que actualmente juega por la Federación Castellana.

### HISTORIA

El primer Campeonato de España se celebró en Madrid en el año 1902, y resultó vencedor el hoy glorioso octogenario don Manuel Golmayo de la Torre, hijo del gran jugador del siglo pasado, don Manuel Golmayo y Zúñiga.

El segundo fue en 1912, igualmente en Madrid, donde se disputó un encuentro individual entre Manuel Golmayo y Manuel Zaragoza, venciendo el primero por cinco ganadas, una tablas y ninguna pérdida.

# SOLOS de FLAUTA

## Los sucedáneos de la te

por Tomás MONTERO ENRIALGO

No creo pecar de pesimista, en lo que se refiere a la Religión, si digo que todos los síntomas acreditan que la Humanidad está atravesando una grave crisis de fe. Desde la celebración del último Concilio Vaticano II, a los ablandamientos de la fe que el fortalecimiento de la credulidad. Parece imposible, pero es una realidad comprobada, que en las sociedades donde la indiferencia religiosa y el materialismo predominan, florecen con vivacidad extraordinaria las más extrañas supersticiones y las más aberrantes ritos. Aquí en España sin ir más lejos, una de las manifestaciones más palmarias de esta reacción producida por la falta de fe es el auge que están alcanzando en estos tiempos las prácticas astrológicas, que simplemente hace no muchos años, hubiesen hecho morir de risa a las gentes sensatas. Hoy, en cambio, sobre la sociedad está cayendo en forma constante un verdadero torrente de estupideces, en forma de estudios astrológicos, que todo el mundo recibe con la mayor seriedad.

Pretender adivinar el destino de las personas con la lectura de la posición de los astros es, pura y simplemente, una paparruchada. Pues bien, esta paparruchada, esta tontería, está movilizándose en España, y en otros países cultos (?) miles de millones de unidades monetarias destinadas a la confección de horóscopos. Una vez más se pone en evidencia que el hombre tiene que creer en algo; si le falta la fe en lo sobrenatural, la sustituirá por la creencia en las cábales. Creo que, a la hora de valorar la nobleza de las cosas, la elección no resulta dudosa.

Me niego a aceptar estos augurios tan pesimistas, y más bien me inclino a creer que la Iglesia, como algunas cordilleras elevadas, ha de sufrir de vez en cuando algún seísmo para que su fortaleza se reafirme.

El caso es que, como de costumbre, a los ablandamientos de la fe sigue el fortalecimiento de la credulidad. Parece imposible, pero es una realidad comprobada, que en las sociedades donde la indiferencia religiosa y el materialismo predominan, florecen con vivacidad extraordinaria las más extrañas supersticiones y las más aberrantes ritos. Aquí en España sin ir más lejos, una de las manifestaciones más palmarias de esta reacción producida por la falta de fe es el auge que están alcanzando en estos tiempos las prácticas astrológicas, que simplemente hace no muchos años, hubiesen hecho morir de risa a las gentes sensatas. Hoy, en cambio, sobre la sociedad está cayendo en forma constante un verdadero torrente de estupideces, en forma de estudios astrológicos, que todo el mundo recibe con la mayor seriedad.

Pretender adivinar el destino de las personas con la lectura de la posición de los astros es, pura y simplemente, una paparruchada. Pues bien, esta paparruchada, esta tontería, está movilizándose en España, y en otros países cultos (?) miles de millones de unidades monetarias destinadas a la confección de horóscopos. Una vez más se pone en evidencia que el hombre tiene que creer en algo; si le falta la fe en lo sobrenatural, la sustituirá por la creencia en las cábales. Creo que, a la hora de valorar la nobleza de las cosas, la elección no resulta dudosa.

# La planta integral de UNINSA en Gijón se encuentra ubicada en varias parroquias

## Treinta mil millones de pesetas ha costado la factoría

El año 1971 es un año importante en la historia de Asturias e importante y significativo, también, para la siderurgia española. En este año, y realmente dentro de pocos días, será inaugurada oficialmente la tercera planta integral siderúrgica construida en el suelo español. Nos referimos a la factoría de «Uninsa», situada en el concejo de Gijón, y que además de ubicarse en Veriña se ubica en otras varias parroquias más, pues abarca Foggo, Fresno, San Andrés de los Tacones y Montecana.

Realmente, para evitarnos complicaciones, —y es una recomendación que haríamos a todos, a título de simple utilización del sentido común— lo mejor es hablar de la planta integral de «Uninsa», en Gijón. Tratar de capitulismar las cosas, resulta complicado y a la larga inútil.

La construcción de esta planta integral, que con la de «Ensidesa», en Avilés, y la de «Altos Hornos de Vizcaya» pasa a formar parte de la gran industria básica del país, se ha realizado en un plazo relativamente corto. Si bien han pasado cinco años desde la firma de la Acción Con-

cerca al puerto de El Musel. Esta cercanía al puerto ha sido uno de los elementos decisivos que intervinieron en la ubicación de la planta integral, que cuenta con una red de ferrocarriles, interior, de unos ochenta kilómetros, y con una red de carreteras de enarenada kilométrica, además de una red de cintas transportadoras de treinta kilómetros.

Los parques de minerales, en el lugar más próximo al puerto —a menos de dos mil metros— tienen una capacidad actual de 650.000 toneladas, bien con una ampliación posterior podría llegar a tener una capacidad para 1.000.000 toneladas. Estos parques están comunicados con el exterior con dos ferrocarriles, «Renfe» y Langreo.

La obtención del arrabio se realiza en dos hornos altos idénticos, los mayores de España en la actualidad, uno de los cuales ya está en funcionamiento, y el segundo de los cuales entrará en funcionamiento a finales del próximo año. Ambos hornos altos tienen un diámetro útil de 9,5 metros y un volumen útil de 1.713 metros cúbicos. Cada horno alto podrá producir unas 3.450 toneladas-día, que se transformarán en acero en una acería de conversión de oxígeno, dotada de tres convertidores de 125 toneladas de capacidad útil por colada, que permitirán superar fácilmente los millones de toneladas-año de acero. Con este acero se alimentará, por una parte, la instalación de colada continua para la fabricación de 340.000 toneladas-año de desbastes planos, y por otra, el tren desbastador. Las antiguas fábricas integradas en Uninsa recibirán parte del acero obtenido en esta planta integral de Gijón.

La producción del tren desbastador se destinará a la fabricación de planchales, estructurales y planos laminados en caliente, para lo que se dispondrá de un tren de puzanquilla con una capacidad superior a 500.000 toneladas-año, un tren de perfiles universales con una producción posible de 360.000 toneladas-año de una amplia gama de estructurales y un tren de chapa gruesa que, en una primera fase podrá producir 500.000 toneladas-año. Estos trenes completarán la producción de perfiles comerciales que en la actualidad se obtienen, hasta un máximo de 160.000 toneladas-año, en la primera instalación en funcionamiento de la factoría.

calzada, es decir, más anchos, para lograr mayor admisión de transeúntes durante el tránsito de cruce de calzadas) en el empeño de aproximarse a los índices de fluidez ideales.

Pero habrá que admitir que esa solución —aunque no estuviera sujeta a ninguna improvisación— no es suficiente. Entre otras razones porque también juega importante papel la cuestión de mentalidad del peatón, metido hoy en un convencimiento erróneo de que no tiene obligaciones que cumplir con el tráfico cuando está comprometido en observar reglas y normas: celeridad en el cruce, reunión en grupos y no uso individual del paso, ocupación de otras zonas no señalizadas, etc.

El trayecto del paseo ha supuesto un rosario de esperas y una inversión de tiempo, en completo desfase. Lo que viene a demostrar que los pasos no pueden ser la solución definitiva y eficaz y que han de adoptarse más amplios medios para llegar a la más conveniente solución.

En este caso, seguimos aferrándonos al criterio de que sólo el concurso de los medios mecánicos, como son los semáforos, podrían acercarnos a un terreno de mayores realidades y más efectivas consecuencias.

Los semáforos, en ese sector, pueden proporcionar dos objetivos principales. Primero, el llevar al público a una disciplina más positiva y rigurosa. La opción de paso por un canal de "cebras", siempre circunvalará la complicación de la interpretación individual del momento de uso; el peatón, aferrado a la letra del código, no atiende a otras razones sin aceptar tampoco que la disciplina

alcanza a transeúntes tanto como a volantistas. Así se han visto esos casos de caravanas de vehículos detenidos porque se produce sin solución de continuidad el cruce de gentes; ahora dos personas, a cinco metros otras tres, etcétera; casos en que desbordado el paso, la caravana se ha detenido nuevamente porque el público cruza por donde considera que le resulta más cómodo. Aparte de eso, en segundo término, hay que señalar la exigencia del despliegue de medios humanos —agentes de vigilancia— para poder ejercer el control.

En todos los países hay una plena conciencia ya de las obligaciones de tráfico, que alcanza a todos. Y hay también adoptado, como único sistema, el de la aplicación de semáforos, que alivian de servidumbres, de esfuerzos imprevistos, y que son los que de un modo más directo y rápido influyen sobre las gentes para la observancia de los preceptos del código de circulación.

El funcionamiento de semáforos, es una garantía permanente y sobre esta condición de garantía, también es preciso reconocer y valorar su utilización. Para resumir, cabe una afirmación: las soluciones de mayor eficacia tendrán que venir por el camino de la automatización de los servicios y el semáforo, ha de ser el elemento definitivo adoptado. Cueste lo que cueste. Naturalmente, si pretendemos que el tráfico en el famoso paseo gijonés cambie la perspectiva de su desequilibrio actual, por una panorámica de orden, seguridad y, sobre todo, fluidez sin riesgos, que es lo que hasta ahora no se ha conseguido en plenitud.



## SOLUCIONES DE MAYOR EFICACIA



Tema inagotable el de las repercusiones del tráfico en nuestra ciudad. Apenas sin variantes, se produce el mismo fenómeno: congestión de calles y desequilibrio, falta de fluidez y situaciones de complicación. Que se han polarizado, en su mayor grado, en esa faja extensa que supone todo el trayecto del Muro, desde San Pedro al puente del Piles y que es anuncio evidente de que no se ha llegado a un límite de máxima potenciación de garantías, para conseguir un ordenamiento eficaz.

Este año se ha tratado de cubrir todas las previsiones al alcance y así hemos visto cómo el montaje de control y vigilancia por parte de la inspección municipal ha sido mayor y mejor dotado que en temporadas anteriores. Hemos visto también la distribución de un mayor número de pasos para peatones en todo el paseo (hubiera resultado de mayor utilidad aún, diseñarlos de superior volumen de ocupación de

Hoy da comienzo...

# VUELTA al HOGAR

### Una promoción especial para renovar, transformar y embellecer su hogar

### PRECIOS MINIMOS

en los tejidos, ropa de cama y mesa, tapicerías, alfombras, toallas... vajillas, cubertería, menaje, artículos de decoración, muebles de cocina, electrodomésticos, artículos de limpieza, etc., etc.

### ¡Aproveche esta oportunidad!

Las demás Secciones ofrecen atractivas ofertas PRE-OTOÑO

### Compre ahora a los más bajos precios lo que va a necesitar enseguida

# botas



# HOY, comienza la GRAN LIQUIDACION ANUAL en zapatos artesanía de CABALLERO

## CONTINUA LA DE ARTICULOS DE SEÑORA A PRECIOS AUN MAS BAJOS

# Creaciones MONSY



# AJEDREZ IMPORTANTES VICTORIAS DE J. L. FERNANDEZ Y ZABALA

Ayer se jugó la tercera ronda del Campeonato de España de Ajedrez en los salones del Centro Asturiano de La Habana.

Las derrotas de los que iban en primer lugar, Menvielle y Palacios, ante José Luis Fernández y Zabala, respectivamente.

a ocupar el primer lugar de la clasificación, con tres puntos, junto a Zabala y J. L. Fernández.

Paredes empató con Bordell, Anguerra vence a Sendino, Merino a Vidau, Sicilia a Echevarría, Pujol pierde con Nepuceno, Trabanco empató con Fanjul, A. Fernández vence a Torrado, Buxadé a Royo, Rico empató con Jiménez, Miranda vence a Burdío, Luna pierde con Coret, Traseira con Díez del Corral, Gómez pierde con Sorla, Montell gana a Fernández, Borque ga-

na a Gallego, Antúnez gana a Aiba, Zapater gana a Alonso, Casado empató con Monedero, Muñoz empató con Gómez, Martínez pierde con Gómez, Gimeno gana a Siles, y se aplazaron las partidas Medina Lapieza - Marín y Huidobro - López Navarro.

✠  
EL JOVEN

## José María Reyes Rodríguez

FALLECIO EN GIJÓN, EL DÍA 5 DE SEPTIEMBRE DE 1971, A LOS 18 AÑOS DE EDAD, CONFORTADO CON LOS AUXILIOS ESPIRITUALES

R. I. P.

SUS APENADOS PADRES: DON JUSTO REYES SANCHEZ Y DOÑA DOLORES RODRIGUEZ VILLA; HERMANOS: DON JUSTO Y DON ANTONIO REYES RODRIGUEZ; ABUELA PATERNA, DOÑA MAXIMINA SANCHEZ PODO; TÍOS, PRIMOS Y DEMAS FAMILIA.

RUEGAN UNA ORACION POR SU ALMA.

El cadáver será recibido en la iglesia parroquial del Corazón de María hoy, lunes, día 6, a las SEIS de la tarde, para celebrar el funeral de cuerpo presente, y acto seguido su traslado al cementerio de Ceares. CASA MORTUORIA: AVENIDA DE CASTILLA, NUMERO 9.

Funeraria Konstant - Caveda, 1 - Teléfono 349340 - Gijón

LA JUVENTUD DISTINGUIDA SE DIVIERTEN EN

## HOLLIDAY-DISCOTECA

MAYORES DE 18 AÑOS

## PARQUE SANTARUA-Candás

SO. FE. CA.

Martes, 7 10,30 noche

### II Eliminatoria del V Festival de la Canción Asturiana en Candás

CON LOS SIGUIENTES CONCURSANTES:

Rufino González Tamargo, de Ponteó (S. Claudio)  
José M. Fernández Fernández, de El Entrego  
Alicia Álvarez Carcedo, de El Entrego  
Jaime Artimo "Huero", de Peñora  
M.ª Luisa Rodríguez de la Moral, Tuilla  
Manuel González González, de Ponteó (S. Claudio)  
Honorina Redondo Soberos, de Cangas de Onís  
Ignacio Villar Huerres, de Villaviciosa  
Adelina Baragaño, de Tuilla  
José González González, de Ponteó (S. Claudio)  
M.ª Luisa Díaz Ordóñez, de La Felguera.

### ASTURIAS CANTA EN CANDAS

EN CASO DE LLUVIA SE CELEBRARÁ EN EL TEATRO PRENDES LA FINAL TENDRA LUGAR EL VIERNES, DÍA 10

✠  
EL JOVEN

## José María Reyes Rodríguez

FALLECIO EN GIJÓN, EN ACCIDENTE DE TRAFICO, EL DÍA 5 DE SEPTIEMBRE DE 1971, A LOS DIECIOCHO AÑOS DE EDAD

### La Empresa de Lord Club y sus compañeros de trabajo

R. I. P.

Ruegan a sus amistades le tengan presente en sus oraciones, y les comunican que el funeral de cuerpo presente se celebrará hoy, lunes, día 6 a las SEIS de la tarde, en la iglesia parroquial del Corazón de María, y acto seguido su traslado al cementerio de Ceares.

### FUE UN EXITO LA VERBENA DE LA SUERTE EN EL PARQUE DEL PILES

En la noche del pasado sábado se ha celebrado, en los magníficos jardines del Parque del Piles, la Verbena de la Suerte, que ha constituido una auténtica lluvia de regalos. Una verbena tradicional ya en el verano gijonés.

Ha tenido lugar, en el transcurso de la animada fiesta, el sorteo de un frigorífico, como primer premio, que ha correspondido a doña Carmen Alonso, con domicilio en la calle Perrodista Adefior, número 3, noveno, letra C.

También se repartieron infinidad de regalos entre el público asistente. Una verbena, en definitiva, que, como en años anteriores, ha causado un gran impacto entre el público gijonés.

✠  
EL SEÑOR

## DON HONORIO JUNCO PANDO

(Teniente de Infantería, Caballero Cruz de la Real y Militar Orden de San Hermenegildo)

FALLECIO EN SU CASA DE ARRIONDAS, EL DÍA 5 DE SEPTIEMBRE DE 1971, A LOS 53 AÑOS DE EDAD, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA

R. I. P.

SUS APENADOS HERMANOS: DULCE-MARIA, MANUEL Y RAMON JUNCO PANDO; HERMANAS POLITICAS: MARIA TERESA NACHON PANDO Y JOSEFINA QUESADA GONZALEZ; SOBRINOS Y DEMAS FAMILIA.

Ruegan a sus amistades y personas piadosas encomienden su alma a Dios en sus oraciones y se dignen asistir a los actos religiosos del sepelio, por lo que les quedarán muy agradecidos.

Hoy, lunes, día 6, a las SEIS de la tarde, se efectuará el traslado del cadáver, desde la casa mortuoria a la iglesia parroquial de San Martín, de Arriondas, donde se celebrará el funeral de cuerpo presente, continuando seguidamente al cementerio de la misma parroquia, para recibir cristiana sepultura.

Funeraria J. M. Llamedo Quirós - Teléfono 53 - Arriondas

## PARQUE SANTARUA-CANDAS

SO. FE. CA.

### FIESTAS DEL SANTISIMO CRISTO

DIA 8.-TARDE  
DIA 11.-VERBENA DEL PESCADOR  
DIA 12.-TARDE Y NOCHE  
DIA 13.-NOCHE  
DIA 14.-TARDE Y NOCHE

ORQUESTAS: INTERNACIONAL "X" (de Pontevedra)  
— LOS 5 DEL PLATA  
— MARIMBAS PUNTO AZUL  
— SYCORA BOYS  
— MERCHE Y LOS MINISTROS  
— LOS INFANTES  
— LOS SIDNEY'S

(Mayores de 18 años)

✠  
EL SEÑOR

## DON HONORIO JUNCO PANDO

(Teniente de Infantería, Caballero Cruz de la Real y Militar Orden de San Hermenegildo)

FALLECIO EN SU CASA DE ARRIONDAS, EL DÍA 5 DE SEPTIEMBRE DE 1971, A LOS 53 AÑOS DE EDAD, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA

R. I. P.

### Sus amigos, suplican una oración por su alma

SUPLICAN UNA ORACION POR SU ALMA.

Hoy, lunes, día 6, a las SEIS de la tarde, se efectuará el traslado del cadáver, desde la casa mortuoria a la iglesia parroquial de San Martín, de Arriondas, donde se celebrará el funeral de cuerpo presente, continuando seguidamente al cementerio de la misma parroquia, para recibir cristiana sepultura.

✠  
ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DEL SEÑOR

## D. Miguel Huerta Rodríguez

QUE FALLECIO EN GIJÓN, EL DÍA 5 DE SEPTIEMBRE DE 1971, A LOS 49 AÑOS DE EDAD, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA

R. I. P.

Su desconsolada esposa: doña Francisca Alonso Becerro; hijos: don Miguel y don Francisco Huerta Alonso; padres políticos: don Tomás Alonso y doña Isabel Becerro; hermanos: don Antonio y don José María Huerta Rodríguez; hermanos políticos: don Tomás Alonso, doña Avelina González, doña Juana Anaya, doña Consuelo Pérez y doña Pilar Zaldúa; tíos, primos, sobrinos y demás familia.

RUEGAN UNA ORACION POR SU ALMA

Funeral de cuerpo presente, hoy, lunes, día 6, a las 11 de la mañana en la Iglesia parroquial de La Purísima (Pumarín) y seguidamente su inhumación en el cementerio de Ceares, donde recibirá cristiana sepultura, y por cuyos favores les quedarán eternamente agradecidos.

Casa Doliente: bloque 54, portal 1, 4.º (Pumarín)

## Stylsaf

Estanterías y muebles desmontables y regulables, para el montaje de locales comerciales.

### INSTALACIONES COMERCIALES

TRES MEDALLAS DE ORO EN NUEVA YORK Y BRUSELAS



Mostrador



Estantería



Góndola



Estantería mural



Vitrina

**exclusivas OSORO**  
Marqués de Teverga, 1 bajo - Telf. 224560 OVIEDO

✠  
ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE LA SEÑORA

## D.ª Marcelina Adelaida Rodríguez

QUE FALLECIO EN GIJÓN, EL DÍA 5 DE SEPTIEMBRE DE 1971, HABIENDO RECIBIDO LOS SS. SS. Y LA B. A.

R. I. P.

Sus apenados hijos: don Antonio y don José María Huerta Rodríguez; hijos políticos: doña Juana Anaya, doña María Francisca Alonso, doña Consuelo Pérez y doña Pilar Zaldúa; nietos: doña Antonia, don José María, don Esteban, don Miguel, don Francisco, doña Mayte, don Alejandro, don Pedro y doña Adela Huerta.

RUEGAN UNA ORACION POR SU ALMA

Funeral de cuerpo presente, hoy, lunes, día 6, a las 11 de la mañana, en la Iglesia parroquial de La Purísima (Pumarín) y acto seguido su inhumación en el cementerio de Ceares donde recibirá cristiana sepultura, por cuyos favores les quedarán muy agradecidos.

Casa Doliente: bloque 54, portal 1.º, 4.º Finisterre, S. A.

✠  
EL SEÑOR

## DON MAURO HERNANDEZ CUETO

FALLECIO EN GIJÓN, EL DÍA 3 DE SEPTIEMBRE DE 1971, A LOS 48 AÑOS DE EDAD, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA

R. I. P.

Su apenada esposa, doña Marina Suárez Lechosa; hijos: don Mauro, Fernando y Ricardo Hernández Suárez; hija política, doña Amparo García Díaz; madre, doña María Cueto Berbes; hermanos: don José, don Jesús, don Juan, don José Manuel y doña María Dolores Hernández Cueto (ausente); hermanos políticos: doña Hipólita Pascual, doña Enedina Braña, doña Josefa Martínez, doña Antonia Martínez, don Francisco Fernández, doña Oliva, doña Juana y doña Ernesta Suárez Lechosa, don Sergio Fernández y don Jesús Barbas; sobrinos, primos y demás familia.

RUEGAN UNA ORACION POR SU ALMA, y comunican que el cadáver recibió cristiana sepultura en el cementerio de Ceares. El funeral se celebrará hoy, lunes, día 6, a las DIEZ de la mañana, en la iglesia parroquial de San Pedro, por cuya asistencia quedarán muy agradecidos.

CASA DOLIENTE: CASTRO ROMANO, NUM. 6 (CIMADEVILLA).

Funeraria Konstant - Caveda, 1 - Teléfono 349340 - Gijón

✠  
EL SEÑOR

## Don Enrique Muñiz Gutiérrez

(INDUSTRIAL - FONDA CASA ENRIQUE)

FALLECIO EN MOREDA (ALLER), EL DÍA 5 DE SEPTIEMBRE DE 1971, A LOS 70 AÑOS DE EDAD, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA

R. I. P.

Su apenada esposa, doña Olvido Peláez García; hermanos: doña Dolores, doña Carlina, doña Josefa, doña Celina, don José (industrial, Sidería Muñiz, de Oviedo) y don Agustín Muñiz Gutiérrez; hermanos políticos: don Aurelio Martínez, don Benigno Muñiz, don Juan Rodríguez, doña Rita Alvarez, doña Cristina Suárez, don Valentín Peláez y doña Edelmir Alvarez; sobrinos, primos y demás familia.

RUEGAN UNA ORACION POR SU ALMA.

El cadáver será recibido hoy, lunes, día 6, a las SEIS Y MEDIA de la tarde, en la iglesia parroquial de Cabanaquinta (Aller), donde se celebrará el funeral de cuerpo presente, y acto seguido la conducción al cementerio de dicha parroquia, donde recibirá cristiana sepultura.

CASA MORTUORIA: CALLE GENERALISIMO, NUMERO 18. MOREDA.

Funeraria Maximino Gutiérrez - Teléfono 79 - Moreda

✠  
LA SEÑORA

## Doña Rosa Fanjul Huerta

FALLECIO EN GIJÓN EL DÍA 5 DE SEPTIEMBRE DE 1971, A LOS 67 AÑOS DE EDAD, HABIENDO RECIBIDO LOS SS. SS. Y LA B. A.

R. I. P.

Su esposo: don José Antuña Argüelles (Pin); hermana: doña Mercedes Fanjul Canga; hermanos políticos: don Emilio, doña Socorro y doña Angeles Antuña, doña Natividad Rodríguez, don Eteivino Rocas y don Ernesto Bermúdez; sobrinos, primos y demás familia.

RUEGAN UNA ORACION POR SU ALMA

Funeral de cuerpo presente en la Iglesia Parroquial de San Lorenzo, a las CINCO Y MEDIA de la tarde de hoy, lunes, día 6, y a continuación su traslado al cementerio de Ceares.

Domicilio: Garcilaso de la Vega número 14.

Antigua Funeraria de Feliciano Rodríguez - Moros, 30. Teléfono 34 17 20. GIJÓN

## Soldadores homologados y Tuberos necesita TAMOIN

Presentarse desde HOY lunes, en Bar Guría. C/. Santa Justa, 1. De 5 a 7,30.



AJEDREZ

El "G... 243 L": 2-3

# Juan Manuel Bellón ganó el Campeonato de España y el premio a la partida más brillante

## Trabanco se clasificó en quinto lugar y obtuvo el trofeo "El Comercio", al mejor asturiano

Juan Manuel Bellón ya había obtenido el título de Campeón de España en la penúltima ronda, celebrada el pasado, pero no por ello dejó de luchar en la última jornada ante el Maestro Nacional Merino. La partida fue de gran emoción, y el malloquin se impuso con un fuerte ataque sobre el rey enemigo, en el que efectuó varios sacrificios de piezas, que le proporcionaron la victoria y el premio a la partida más brillante del torneo.

A parte del espectacular triunfo en el torneo de Bellón, con el noventa y cinco por ciento de la puntuación total posible, porcentaje que jamás ha obtenido un Campeón Español, hay que destacar la gran actuación del joven gijonés Francisco Trabanco, que ha obtenido el quinto puesto, el mejor que ha logrado un jugador asturiano en los Campeonatos de España de los últimos años, y el trofeo de nuestro colega de la prensa diaria, "El Comercio", al mejor jugador asturiano clasificado, consistente en una bonita copa.

A las dos y media de la tarde, en los salones del Centro Asturiano, se verificó el reparto de premios, simultáneamente, excepto el primero y segundo, que ya eran reales para Bellón y Díez del Corral, con la asistencia del presidente de la Federación Nacional, don Félix Heras; don

León Manso, en representación del presidente de la Junta Provincial de Educación Física y Deportes; don Trofimo Díaz Guadarrama, de la Federación Nacional; presidente del Centro Asturiano, don Severino Sánchez; presidente de la Federación Asturiana, don Orlando García; secretario de la misma don Luis Molleda, y otras numerosas representaciones, que al final del acto fueron obsequiadas por el Centro Asturiano con una copa de vino español.

El Campeonato de España que acaba de finalizar, como dijo el señor Heras, ha resultado un éxito completo y un modelo de organización, y hay que destacar que por vez primera en España, la Dirección General de Deportes ha concedido un matasellos especial para un torneo de ajedrez, ins tallando una estafeta que funcionó durante tres días seguidos, en los locales de la citada sociedad.

En la última ronda se registraron los siguientes resultados:

Bellón gana a Merino, Bordell empata con Díez del Corral, Menvielle gana a Buxadé, Pujol pierde con Ansuera, Paredes empata con Trabanco, Palacios pierde con Soría, Sanz gana a López Navarro, A. Fernández empata con Burdío, Sicilia gana a Zabala, Nepomuceno empata con Monedera, Marín Baldo pierde con Fanjul, Zapater pierde con Luna, Ro

yo gana a Coret, Gómez Camacho empata con J. L. Fernández, Torraño empata con Gimeno, Vidau pierde con Sendino, Jiménez pierde con Gallego, Miranda pierde con Traseira, Montell pierde con Echevarría, G. Gómez empata con Borque, Antúñez pierde con Muñoz, Martínez empata con Hudobro, Gómez Deltell empata con Rico; Casado empata con Alba, Medina Laplaza empata con Siles. Díez del Corral, Alonso empata con Siles.

La clasificación final, cuyos empates se han resuelto por el "Sistema Buchholtz", que indicamos entre paréntesis, ha sido la siguiente:

**CLASIFICACION**

1.-Bellón (Balear)	8,5 Puntos
2.-Corral (Castellana)	7,5 "
3.-Menvielle (Palmas)	7 "
4.-Ansuera (Cat.)	7 "
5.-Trabanco (Ast.)	6,5 "
6.-Merino (Gall.-N.)	6,5 "
7.-Soría (Cat.)	6,5 "
8.-Bordell (Cat.)	6,5 "
9.-J. Sanz (Salm.)	6 "
10.-Buxadé (Cat.)	6 "
11.-Paredes (Castellana), 6 puntos;	
12.-M. Pujol (Catalana), 6; 13.-J. L. Fanjul (Asturiana), 6; 14.-J. Sicilia (Castellana), 6; 15.-E. Palacios (Sevilla), 6; 16.-F. López Navarro (Castellana), 5,5; 17.-F. López Navarro (Castellana), 5,5; 18.-M. A. Nepomuceno (Asturiana), 5,5; 19.-A. Per-	

El encuentro resultó incierto, ya que hubo jugadas de peligro por ambos bandos. En la primera parte, el partido tenía que haber finalizado con el resultado de dos a cero favorable al equipo langreano, pero en varias ocasiones la pelota se negó a entrar.

Respondía bien el Mallorca. Su motor, el veterano Pereda, servía muchos balones a sus compañeros, creaba peligro ante el área de Giráldez, pero sus compañeros, o tiraban mal o tardaban mucho en de cidiarse a disparar. Fue más movida la segunda parte por ambos bandos. En el Mallorca al comienzo de la segunda tanda, Pons substituyó a Puig y a los tres minutos, era Reina quien salía por Cáceres. Creo que estos jugadores dieron más movilidad al equipo mallorquín.

Contrataron con más seguridad y dispararon a gol más asiduamente. No les fue a la zaga el equipo langreano, quienes en dos o tres ocasiones no llevaron el balón al fondo de las mallas rivales, por las salidas arriesgadas de Vallespir a quien ayudó la suerte en dos ocasiones. Una de ellas despejando una defensa y otra pegando el balón en sus piernas. Tam bien el Mallorca, por mediación de Pereda, el mejor hombre del equipo, estuvo a punto de igualar la contienda con un espléndido cabezazo que repitió el larguero. Un minuto después de esta jugada, se lanzó un córner contra el Mallorca y Ricardo, de magnífico cabezazo envió el balón a las mallas por la misma escuadra. Todavía tuvo una ocasión Gómez Rubio de conseguir un nuevo tanto y otra el equipo forastero con gran disparo de Fochlo al que respondió Giráldez con una extraordinaria parada.

El Langreo ha jugado con mucho entusiasmo y pundonor. Hay mucha juventud en sus filas, que necesitan un pequeño margen de confianza para ir rindiendo lo que en verdad des-puntan. Hay buenos mimbres que Laureano Ruiz va tejendo poco a poco pero con mucha seguridad. Muchachos Gento, el internacional que fue del Real Madrid, nos decía que de esos jóvenes muchachos esperaba mucho el fútbol nacional. Que le agrada el U. P. de Langreo, por su juventud.

Se ganó un partido que sobre el papel era difícil para los langreanos. El Mallorca tiene en sus filas jugadores muy buenos y además veteranos que, por esos motivos, metieron en aprietos a los jugadores locales. Cuando faltaban once y cuatro minutos para concluir este encuentro, fueron substituidos Secades y Ricardo, por Del Alamo y Prieto respectivamente. El triunfo conseguido en la tarde de ayer, ha dado fuerza y moral a los langreanos quienes no se han entregado en ningún momento, ya que lucharon, jugaron y acosaron al marco rival, al final del partido, como si éste hubiera acabado de comenzar.

Dirigió el encuentro el colegiado aragonés, señor Bobé Frías, que no ha estado bien. Sus errores, en el centro del campo, no han influido en el resultado. Bajo sus órdenes, los equipos formaron así:

MALLORCA: Vallespir; Muñoz, García Temprano, Puig (Pons); Pereda, Gerardo; Pérez, Doní, Cáceres (Reina), Pocholo y Roselló.

U. P. DE LANGREO: Giráldez; Bra ga, Casimiro, Lozano; Ricardo (Prieto), Fidalgo; Iribarren, Secades (Del Alamo), Gómez Rubio, Crespo y Pachín.

El Mallorca tuvo su mejor hombre en Pereda, que fue el motor del conjunto y creó mucho juego en el centro del campo, sobradamente arriesgado para tirar a gol en varias ocasiones. Le siguen en méritos, el meta Vallespir, García Temprano, Pérez, Doní y Pons.

Por el Langreo, han actuado bien todos los sus componentes. Lucharen mucho desde Giráldez a Pachín. Creo que si hay que destacar a algún jugador, sobresalieron, el meta, Biaga, Fidalgo, Ricardo y el ala derecha Iribarren y Secades, aunque repito, a todos un sobresaliente.

Antes de saltar los jugadores al terreno de juego, fue descubierta una placa en memoria de don Antonio Coto Alvarez, presidente que fue del U. P. de Langreo.

CE SAR - AVELINO

**PROMOCIONES**

**MORO** LE OFRECE TOTALMENTE TERMINADA LA VIVIENDA IDEAL QUE VD. PRECISA EN CUALQUIER PUNTO DE GIJON. GRANDES FACILIDADES-CONSULTENOS

Enrique Cangas, 46  
Teléfono 34 36 10

**CUADROS DE CLASIFICACIONES**

PRIMERA DIVISION										TERCERA DIVISION									
J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.	P.	R.	PR.	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.	P.	R.	PR.
1.-R. Madrid	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1.-Júpiter	...	...	...	...	...	...	...	...	...

**SUMINISTROS CAPUA**

ALMACENISTA DE HIERROS

DISTRIBUIDOR DE TETRACERO, S. A.

GIJON

TELÉFONOS: 32 22 50 - 54 - 55  
32 16 23 - 32 11 65

EL CERILLERO (La Calzada Alta) APARTADO N.º 499

SEGUNDA DIVISION										PRIMERA REGIONAL									
J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.	P.	R.	PR.	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.	P.	R.	PR.
1.-Leonesa	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1.-D. Gijón	...	...	...	...	...	...	...	...	...

Verlos en:

CONCESIONARIO

**RENAULT**

NORTE MOTOR, S. A.

Mariano Pola, 12

Infancia, 7. GIJON

mercado nacional de ocasión

TODAS LAS MARCAS. Preparados. Revisados. Puestos a punto

Entradas mínimas. Resto 18 meses

DEMOSTRACIONES SIN COMPROMISO

**LIQUIDACION TOTAL**

EN

**ALMACENES DE CALZADO LOMA**

San Bernardo, 69

**CAJA DE AHORROS DE ASTURIAS**

INSTITUCION BENEFICO-SOCIAL

**OVIDO - GIJON**

SUCURSALES EN TODA LA PROVINCIA

**OFERTAS**

Del 13 al 25 de setiembre

**TAMBOR BIO-SKIP**  
De 5 kilos.- De 250 ª . . . . . 210

**LOTE 3 BAYETAS Y 1 GAMUZA**  
De 42 ª . . . . . 29

**JABON TIPO MACEDONIA**  
De 17 ª . . . . . 14,50

**TALCO PALMOLIVE (GRANDE)**  
De 22 ª . . . . . 17

**TOALLITAS MARFIL**  
De 48 ª . . . . . 38

**CARTERA COLEGIAL**  
De 90 ª . . . . . 71

**PLUMIER COLEGIAL**  
De 12 colores.- De 70 ª . . . . . 52

Merecido y bien elaborado triunfo del Unión Popular de Langreo sobre el Mallorca

Le fue entregado al equipo local el Trofeo a la Corrección

RESTAURANTE

**Venta Manchega**

HOY LUNES

Sopa de cocido. Cocido de garbanzos. Escalope de ternera. Pan, postre y vino.

**90 pesetas**

**BAR - CAFETERIA - RESTAURANTE**

**CASA ARTURO**

LA GUIA - GIJON

Teléfono 342016

COMUNICA A SU DISTINGUIDA CLIENTELA Y PUBLICO EN GENERAL, QUE HOY, LUNES, DIA 13, CIERRA HASTA EL DIA 23 DEL CORRIENTE MES, POR VACACIONES.

**Stylsaf**

Estanterías y muebles desmontables y regulables, para el montaje de locales comerciales.

**INSTALACIONES COMERCIALES**

TRES MEDALLAS DE ORO EN NUEVA YORK Y BRUSELAS

Mostrador

Estantería

Góndola

Estantería mural

Vitrina

**exclusivas OSORC**

Marqués de Teverga, 1 bajo - Telf. 224560 OVIDO

PRIMERA CADENA NACIONAL DE DROGERIA Y PERFUMERIA